



Č. j.: PPR- 36621-3/ČJ-2022-990670

Smlouva o poskytnutí hotelových služeb

uzavřená podle § 1746 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

I. SMLUVNÍ STRANY

Objednatel: Česká republika - Ministerstvo vnitra
Se sídlem: Praha 7, Nad Štolou 936/3, PSČ 170 34
Zastoupen: Mgr. Danielem Duškem, vedoucím OMM ŘLZ PP ČR
Příjemce faktury: Policejní prezidium ČR
(kontaktní adresa) operační odbor PP ČR, plk. Mgr. Bc. František Habada
 Strojnická 27, 170 89 Praha 7- Holešovice
ID datové schránky: gs9ai55
Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha
Číslo účtu: 5504881/0710
IČO: 00007064
DIČ: CZ00007064
Kontaktní osoba: 
Telefon: 
E-mail: 

(dále jen „objednatel“)

a

Poskytovatel: PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o
Se sídlem: Veletržní 1502/20, 170 00 Praha 7
Zastoupen: Peter Szabari, na základě moci
IČO: 01798375
DIČ: CZ 01798375
Bankovní spojení: Expobank CZ a.s.
Číslo účtu: 5176480020/4000
Kontaktní osoba: 
Telefonní číslo: 
E-mail: 

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 211986

(dále jen „poskytovatel“)

(objednatel a poskytovatel společně též „smluvní strany“)

uzavírají podle ust. § 1746 a násl. zákona č. 89/2012Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) tuto smlouvu o poskytnutí hotelových služeb (dále jen „smlouva“).

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout objednateli prostřednictvím svých zaměstnanců a poddodavatelů, za podmínek stanovených touto smlouvou služby, spočívající v zajištění zejména hotelových a stravovacích služeb (dále jen „služby“) pro účastníky mezinárodního setkání „SG-OC“.
2. Bližší specifikace služeb je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy
3. Poskytovatel je povinen poskytovat služby v rozsahu a v souladu s požadavky objednavatele uvedenými v příloze č. 1 a to po celou dobu trvání smlouvy.
4. Objednatel se zavazuje za řádně poskytnuté plnění zaplatit poskytovateli sjednanou cenu.

III. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

Místem plnění smlouvy je hotel PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o - MAMA SCHELTER PRAGUE, Veletržní 1502/20, Praha 7. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli služby specifikované v této smlouvě a v příloze č. 1 této smlouvy, a to v termínu 18. 10. 2022 - 20. 10. 2022.

IV. POVINNOSTI POSKYTOVATELE

1. Poskytovatel je povinen provést plnění s náležitou odbornou péčí v souladu s platnými právními předpisy a chránit práva a oprávněné zájmy objednatele. Závazky plynoucí ze smlouvy vykonává poskytovatel prostřednictvím svých zaměstnanců a poddodavatelů podle svého nejlepšího vědomí a svědomí, v souladu s nejlepší praxí v oboru.
2. Poskytovatel se zavazuje, že při plnění této smlouvy neporuší práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z autorských práv a práv průmyslového vlastnictví. Poskytovatel se zavazuje, že objednateli uhradí veškeré náklady, výdaje, škody a majetkovou i nemajetkovou újmu, které objednateli vzniknou v důsledku uplatnění práv třetích osob vůči objednateli v souvislosti s porušením povinnosti poskytovatele dle předchozí věty.
3. Poskytovatel je povinen oznámit objednateli všechny okolnosti, které zjistí při plnění předmětu smlouvy a které mohou mít vliv na změnu pokynů objednatele. Zjistí-li poskytovatel, že příkazy objednatele jsou nevhodné či neúčelné pro plnění předmětu smlouvy, je povinen na to objednatele neprodleně písemně upozornit.
4. Poskytovatel je povinen provést plnění v souladu s platnými právními předpisy. Předmět plnění musí být realizován řádně a včas bez faktických a právních vad.


V. POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Objednatel se zavazuje poskytnout poskytovateli součinnost, která se v průběhu plnění závazků poskytovatele dle této smlouvy projeví jako potřebná pro plnění předmětu této smlouvy. Součinnost je povinen poskytnout na vyžádání poskytovatele adresované kontaktní osobě objednatele. Toto vyžádání musí obsahovat specifikaci požadované součinnosti. Objednavatel předloží jmenný seznam účastníků, který musí obsahovat úplná jména. Jakékoliv změny jmenného seznamu musí být provedeny písemnou formou. Na základě tohoto seznamu bude počet pokojů znovu zrevidován a upraven. Jmenný seznam bude zaslán k rukám pana Petera Szabari, General Manager, a to nejpozději do výše uvedeného data na email: prague@mamashelter.com.
2. V den příjezdu do hotelu je možno se ubytovat od 15.00 hodin. V den odjezdu je třeba uvolnit pokoj nejpozději do 14.00 hodin.

VI. BEZPEČNOST A ODPOVĚDNOST

1. Objednatel učiní veškerá přiměřená opatření, aby nedošlo k poškození majetku hotelu, ani ke zranění žádných osob. Objednatel se zavazuje k náhradě úmyslné škody nebo újmy, které vzniknou v důsledku fungování této smlouvy, ať již takový nárok podává hotel nebo jakákoli třetí osoba proti hotelu nebo objednateli. Bez ohledu na výše uvedené podmínky, objednatel není odpovědný za jakoukoli smrt, úraz nebo škodu způsobenou jakýmkoli nedbalým jednáním nebo opomenutím hotelu, jeho zaměstnanců nebo agentu.
2. Objednatel je zodpovědný, aby na podlahy, stěny, stropy nebo sloupy hotelového prostoru, které jsou vyhrazeny pro objednatele, nebyly používány hřebíky, šrouby nebo jiné prostředky, které by mohly poškodit hotelové zařízení.

VII. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Cena za poskytnutí hotelových služeb je maximálně přípustná ve výši 117 428,79 Kč bez DPH tj. 129 460,-Kč včetně DPH (slovy: sto dvacet devět tisíc čtyři sta šedesát korun českých). Konkrétní rozpis cen za služby je uveden v příloze č. 1 této smlouvy.
2. Cena bude zaplacená na účet poskytovatele uvedený ve smlouvě, a to na základě skutečně čerpaných služeb prostřednictvím faktury, vystavené poskytovatelem po ukončení hotelových služeb.
3. Faktura musí splňovat požadavky stanovené v § 29 a násl. zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“) a § 435 občanského zákoníku. Kromě těchto náležitostí bude faktura obsahovat označení objednatele, poskytovatele a příjemce faktury (PP ČR operační odbor, Strojnická 27, 170 89 Praha 7- Holešovice, kontaktní osoba: ). Dále musí faktura obsahovat následující: C. j.: PPR-36621-3/CJ-2022-990670. Faktura bude vyhotovena ve dvou výtiscích (1 originál + 1 kopie). Přílohou faktury je objednatelům podepsaná kopie akceptačního protokolu. Nebude-li přílohou faktury objednatelům podepsaný akceptační protokol, není objednatel povinen fakturu uhradit.
4. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce třiceti (30) kalendářních dnů ode dne prokazatelného doručení faktury na adresu příjemce faktury (viz odst. 4). V případě doručení faktury v období od 15. prosince daného roku do 28. února následujícího roku se lhůta splatnosti dohodou smluvních stran prodlužuje na šedesát (60) kalendářních dnů ode dne jejího prokazatelného doručení na adresu příjemce faktury. Nebude-li faktura doručena na adresu příjemce faktury, neběží lhůta splatnosti a kupující není v prodlení s placením. Případně-li poslední den splatnosti na den pracovního volna nebo pracovního klidu, pak je dnem splatnosti nejbližší následující pracovní den.
5. Cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované částky z bankovního účtu objednatele ve prospěch bankovního účtu poskytovatele uvedeného ve smlouvě.
6. Objednatel je oprávněn ve lhůtě splatnosti vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou, nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně; faktura se považuje za vrácenou ve lhůtě splatnosti, je-li v této lhůtě odeslána, není nutné, aby byla v téže lhůtě doručena poskytovateli, který ji vystavil. Poskytovatel je povinen podle povahy nesprávnosti faktury opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není objednatel v prodlení se zaplacením ceny. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v původní délce v souladu s odst. 5 tohoto článku.
7. Objednatel nebude poskytovat poskytovateli jakékoliv zálohy na úhradu ceny předmětu plnění.
8. Objednatel je oprávněn bezplatně zrušit plánovanou akci:
 - a) nejpozději 14 dní před plánovanou akcí.

VIII. AKCEPTACE

V místě plnění bude předmět plnění doplněn akceptačním protokolem. Objednatel v akceptačním protokolu výslovně uvede, zda poskytnuté služby byly v souladu s touto smlouvou. Dokladem o splnění předmětu smlouvy je akceptační protokol podepsaný oprávněnou osobou objednatele: [REDACTED]. Na základě podpisu tohoto protokolu zástupcem objednatele má poskytovatel právo fakturovat objednateli cenu poskytnutého plnění.

IX. SANKČNÍ USTANOVENÍ A ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

1. Poskytovatel se zavazuje uhradit objednateli smluvní pokutu za nedodržení termínu plnění podle smlouvy, a podmínek uvedených v příloze č. 1 této smlouvy, a to ve výši 0,5 % z celkové ceny předmětu plnění včetně DPH za každý i započatý den prodlení.
2. Za prodlení s úhradou faktury může být objednateli účtován zákonný úrok z prodlení z dlužné částky včetně DPH za každý započatý den prodlení.
3. Úrok z prodlení a smluvní pokuta jsou splatné do třiceti (30) kalendářních dnů od data, kdy byla povinné straně doručena písemná výzva k jejich zaplacení stranou oprávněnou, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě.
4. Zaplacením smluvní pokuty se poskytovatel nezbujuje povinnosti nahradit objednateli způsobenou škodu. Výše smluvních pokut se do výše náhrady škody nezapočítává.
5. Smluvní pokuty mohou být kombinovány (tzn., že uplatnění jedné smluvní pokuty nevylučuje souběžné uplatnění jakékoliv jiné smluvní pokuty). Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo oprávnění strany na náhradu škody.
6. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že:
 - a) vůči majetku poskytovatele probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují;
 - b) poskytovatel vstoupí do likvidace.

X. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

1. Poskytovatel bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním celého textu smlouvy včetně všech příloh.
2. Podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, je poskytovatel povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů, poskytovatel umožní objednateli či jiným příslušným institucím (Nejvyššímu kontrolnímu úřadu, příslušnému finančnímu úřadu, Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže aj.) ověřit realizaci projektu prostřednictvím přezkoumání dokumentu nebo kontrol na místě plnění a v případě nutnosti provést kompletní audit na základě podkladových materiálů k účtům, účetním dokladům a veškerým dalším dokladům týkajícím se financování projektu. Tyto kontroly se mohou uskutečnit do 10 let po schválení závěrečné zprávy projektu. Poskytovatel bude objednatele o datu schválení závěrečné zprávy projektu informovat.
3. Poskytovatel bez předchozího výslovného písemného souhlasu objednatele nepostoupí či nepřevéde jakákoliv práva či povinnosti vyplývající ze smlouvy na jakoukoliv třetí osobu.

XI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Kontaktní osoby smluvních stran uvedené v čl. I jsou oprávněny k poskytování součinnosti dle této smlouvy, nejsou však jakkoli oprávněny či zmocněny ke sjednávání změn nebo rozsahu této smlouvy.
3. Ustanovení neupravená touto smlouvou se řídí obecně platnými právními předpisy České republiky, zejména občanským zákoníkem.
4. Tato smlouva může být měněna se souhlasem obou smluvních stran pouze písemnou formou označenou jako číslované dodatky.
5. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 557 občanského zákoníku na tuto smlouvu.
6. Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle ust. § 576 občanského zákoníku.
7. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny před příslušnými obecnými soudy České republiky.
8. Tato smlouva je uzavřena elektronicky tj. vyhotovena jako elektronický soubor ve formátu pdf s připojenými elektronickými podpisy osob k tomu oprávněných. V případě fyzického podpisu smlouvy bude vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž jedno (1) vyhotovení obdrží objednatel a jedno (1) poskytovatel.
9. Smluvní strany se dohodly, že smlouva zaniká, pokud objednatel či poskytovatel nebude moci splnit své závazky podle této smlouvy kvůli okolnostem, které nemůže nijak ovlivnit, a to zejména (aniž by tím byla dotčena všeobecná platnost výše uvedených ustanovení) kvůli zásahu vlády, kvůli omezením a nařízením týkající se epidemie Covid-19, z důvodu stávky, pracovně právních sporů, následkem nehod, zásahu vyšší moci, celostátních nebo místních živelných pohrom, případně kvůli válce.
10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
 - Příloha č. 1 - Specifikace služeb,
 - Příloha č. 2 - Plná moc.

V Praze dne 11-10-2020
za objednatele:

V Praze dne
za poskytovatele:

Mgr. Daniel Dušek
vedoucí OMM ŘLZ PP ČR

Peter Szabari
na základě plné moci

Příloha č. 1 ke smlouvě Č. j.: PPR- 36621-3/ČJ-2022-990670

Specifikace služeb



CENOVÁ NABÍDKA

Poř. č.	název produktu	M.J.	množství	cena za MJ bez DPH	cena za MJ včetně DPH	cena celkem bez DPH	cena celkem včetně DPH
1	ubytování vězňů - 16 pokojů v každém z osobních 18-20.10.2022 tj. 2 noci - cena je včetně rekreačního poplatku	ks	16	3 300,00 Kč	4 150,00 Kč	66 400,00 Kč	75 240,00 Kč
2	ubytování vězňů - 3 pokoje v každém z osobních 19.-20.10.2022 tj. 1 noc - cena je včetně rekreačního poplatku	ks	3	1 000,00 Kč	2 090,00 Kč	6 270,00 Kč	6 270,00 Kč
3	Stravování - švédské stoly, cena společná včetně 19.10.2022 od 20 hodin	ks	30	698,96 Kč	700,00 Kč	22 908,96 Kč	25 200,00 Kč
4	náklady dle vlastního výběru - částka bude omezena dle počtu osob	MAX	1	19 800,00 Kč	19 800,00 Kč	19 800,00 Kč	22 000,00 Kč
5	parkování	počet aut	3	200,01 Kč	250,03 Kč	619,83 Kč	750,00 Kč
Cena celkem						117 428,79 Kč	129 480,00 Kč

Firma:	Mama Shelter Prague - PARKHOTEL HOLESOVICE s.r.o.
Zastoupení:	Peter Szabari
Století:	Veštržní 1302/20
IČO:	017 983 75
DIČ:	CZ017 983 75
Kontakt:
Bank. Spojení/číslo účtu:	61754230204100
Termín dodání:	19.10.-20.10.2022
Elektronický podpis ANONE	

PLNÁ MOC

POWER OF ATTORNEY

Společnost **PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o.**, IČ: 017 98 375, se sídlem na adrese Veletržní 1502/20, Holešovice, 170 00 Praha 7, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 211986 (dále jen „Společnost“).

PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o., ID No. 017 98 375, with its registered office at Veletržní 1502/20, Holešovice, 170 00 Prague 7, Czech Republic, registered in the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, File No. C 211986 (the “Company”).

tímto zmocňuje

hereby empowers



bytem na adrese Kúrska 854/14, 040 22 Košice,
Slovensko

residing at Kúrska 854/14, 040 22 Košice, Slovakia

(dále jen „Zmocněnec“)

(the “Representative”)

k tomu, aby Společnost samostatně zastupoval a za Společnost jednal ve veškerých záležitostech (s výjimkami uvedenými níže) týkajících se běžného provozu hotelu „Mama Shelter Prague“ provozovaného Společností na adrese Veletržní 1502/20, 170 00 Praha 7 - Holešovice, Česká republika (dále jen „Hotel“), zejména aby prováděl veškerá právní či faktická jednání související s běžným provozem Hotelu vůči jakýmkoli třetím osobám, včetně dodavatelů, zákazníků, zaměstnanců, bank, zdravotních pojišťoven, jakýchkoli úřadů či vůči jakýmkoli jiným orgánům, zejména pak orgánům provádějícím inspekci práce, daňovou kontrolu a jakýmkoli dalším orgánům provádějícím kontrolní činnost podle českých právních předpisů, jakož i aby podepisoval všechny dokumenty, které podle vlastní úvahy bude považovat za nutné, vhodné nebo pro řádný běžný provoz Hotelu žádoucí, včetně běžných smluv.

to independently represent the Company and act on its behalf in any and all matters (with the exceptions set forth below) relating to regular operation of hotel named “Mama Shelter Prague”, operated by the Company at Veletržní 1502/20, 170 00 Prague 7 - Holešovice, Czech Republic (the “Hotel”), in particular to perform any and all legal or factual acts relating to the regular operation of the Hotel towards any third party, including suppliers, customers, employees, banks, health insurance companies, any authorities or any other institutions, in particular authorities performing labour inspection, tax control and any other control activities pursuant to Czech legislation, and to execute all documents which, at the Representative’s discretion, are necessary, expedient, or desirable for the due regular operation of the Hotel, including, in particular, common contracts.

V rámci výše uvedeného oprávnění není Zmocněnec oprávněn (i) učinit takové právní či faktické jednání, v jehož důsledku by Společnost přivodil výdaj ve výši přesahující částku 360.000 Kč, (ii) uzavřít za Společnost smlouvu, jež by Společnost zavazovala k plnění přesahující částku 360.000 Kč, ani (iii) uzavřít za Společnost smlouvu o prodeji, pronájmu nebo správě pokoje v Hotelu v hodnotě přesahující částku 1.000.000 Kč či na období přesahující tři měsíce nebo trvající déle, než do 31. prosince 2022, ledaže k provedení výše uvedených jednání obdrží předchozí písemný pokyn Společnosti.

Within the above authorisation, the Representative is not authorised to (i) perform any legal or factual act as a result of which the Company would incur a cost in the amount exceeding CZK 360,000; (ii) conclude any agreement on behalf of the Company which would bind the Company to fulfilments in the amount exceeding CZK 360,000; and (iii) conclude an agreement on sale, lease or administration of rooms in the Hotel in a value exceeding CZK 1,000,000 or for a period exceeding three months or lasting beyond 31 December 2022, unless he receives a prior written instruction from the Company to perform the aforementioned acts.

Zmoučenec dále není oprávněn (i) zeizovat či zatěžovat jakékoli nemovitě věci ve vlastnictví Společnosti, (ii) zeizovat či zatěžovat či propachtovat jakýkoli závod Společností nebo jeho část, (iii) za Společnost poskytovat nebo přijímat jakékoli úvěry a/nebo zápůjčky, (iv) za Společnost zřizovat či poskytovat jakékoli ručení nebo jiné zajištění, ani (v) za Společnost vydávat jakékoli cenné papíry

The Representative is further not authorized to (i) dispose of or encumber any real estate owned by the Company; (ii) dispose of or encumber or lease any business enterprise of the Company or any part thereof; (iii) provide or receive on behalf of the Company any credits and/or loans; (iv) create or provide on behalf of the Company any guarantee or security; and (v) issue on behalf of the Company any securities

Zmoučenec je dále výslovně oprávněn činit veškerá faktická či právní jednání nezbytná k výkonu výše uvedených oprávnění, zvláště připravit, vyhotovit a podepsat všechny dokumenty, přijímat doručované písemnosti, zajistit příslušná podání, účastnit se všech jednání, žádat o veškeré nutné zápisy a činit veškerá jednání považovaná za nutná k ochraně zájmů Společnosti v souvislosti s řádným běžným provozem Hotelu

The Representative is further expressly authorized to perform any and all factual or legal acts necessary for the execution of the above granted powers, in particular to prepare and execute all documents, accept delivered mail, ensure appropriate submissions, participate in all meetings, apply for all necessary registrations and undertake all actions considered necessary for the protection of the interests of the Company in connection with the due regular operation of the Hotel.

Zmoučenec je oprávněn jednat na základě této plně moci samostatně

The Representative may act based upon this power of attorney independently

Tato plná moc je sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozdílu nebo rozporů mezi oběma jazykovými verzemi má přednost verze česká.

This power of attorney has been drawn up in Czech and in English. In the event of any differences or conflict between the two language versions, the Czech version shall prevail

Tato plná moc je udělena na dobu určitou do 31. prosince 2022

This power of attorney is granted for a definite term until 31 December 2022

Dne/on 22. června 2022/22 June 2022

PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o.

Albert Ho
jednatel / Executive Director

PARKHOTEL HOLEŠOVICE s.r.o.
Veletržní 1502/23 170 00 Praha 7
IČ: 01798375, DIČ: CZ01798375

- 6 -